

Abre la Biblia

La historia *de María*

Guion para
una Navidad en vivo

por Colin S. Smith

La historia de María: Guion para una Navidad en vivo

© 2025 Colin S. Smith y Abre la Biblia

Traducido por Yohanna Silva.

Editado por Rodrigo Gómez y Kevin Halloran.

Permisos: Tienes autorización y te animamos a reproducir y distribuir este material para uso personal o ministerial, mientras no alteres o cambies las palabras en ninguna forma y no exijas un pago (más allá del costo de reproducir estos materiales de manera impresa). Queda prohibida la reproducción total o parcial de este libro por Internet sin permiso escrito de Abre la Biblia. Cualquier excepción a lo previamente establecido debe ser aprobada por Abre la Biblia.

A menos que se indique lo contrario, las citas bíblicas han sido tomadas de la Nueva Biblia de las Américas Copyright © 2005 por The Lockman Foundation.

Abre la Biblia

Bienvenidos a *La historia de María* — Guion para una Navidad en vivo¹

Este libreto está inspirado en el breve libro *Historias de Navidad*, de Colin Smith.²

Navidad en vivo es una forma única y envolvente de experimentar la historia del evangelio. Este relato acerca del nacimiento de Jesús entreteje armoniosamente en la narración versículos claves de la Biblia, con el fin de ofrecer una explicación sencilla, clara y fiel del mensaje del evangelio.

Este libreto es una adaptación de la Navidad en vivo original que fue representada con éxito en un pueblo inglés. En esa ocasión, los asistentes comenzaron en el ayuntamiento del pueblo, siguieron a María por caminos rurales, pasaron por la taberna —la posada— y concluyeron en un establo real con un burro vivo.

María relató la historia del nacimiento de Jesús desde la perspectiva de María adulta y reflexionó en algunos acontecimientos milagrosos. Durante su relato, los voluntarios que interpretaron a María joven y José, así como a los demás personajes del relato, interpretaron la historia mediante gestos y movimientos, ya que tenían pocas líneas de diálogo.

Gracias a este enfoque sólo fue necesaria una persona con la habilidad suficiente para tener un papel con diálogo. El evento incluyó la participación del público cantando villancicos mientras la historia se desarrollaba por todo el pueblo. Al final se ofrecieron refrigerios.

Cómo usar este guion

Por favor, siéntete en libertad de adaptar este guion para representar tu propia *Navidad en vivo*.

Aunque la *Navidad en vivo* original fue representada en movimiento y principalmente al aire libre, también puede ser representada en espacios cerrados como parte de un servicio religioso o un evento evangelístico.

¹ **Aviso de derechos y permisos** © Abre la Biblia. **Permisos:** Se concede autorización para reproducir y distribuir este material, total o parcialmente, en cualquier formato. También se permite adaptar las preguntas para adecuarlas a su propio contexto, **siempre que no se cobre ningún tipo de tarifa o remuneración**, salvo el costo directo de reproducción del material.

Para cualquier reproducción o publicación de este material en línea **deberá incluirse la siguiente declaración** en cada copia distribuida: «Basado en materiales de © Abre la Biblia, AbrelaBiblia.org». Agradecemos que comparta sus comentarios o consultas a través del correo electrónico: contacto@abrelabiblia.org

² Disponible gratuitamente en abrelabiblia.org/libros.

Si bien este relato acerca del nacimiento de Jesús se enfoca en la narración de los hechos desde la perspectiva de María, si deseas, puedes añadir más diálogos o participación a otros personajes.

Te animamos a mantener los versículos bíblicos y a procurar que tu evento sea evangelístico. Puedes adaptar el relato para explicar el evangelio de una manera más sencilla y accesible, según tu audiencia.³

Es conveniente contar con copias del libro *Historias de Navidad* para que los invitados que deseen aprender más sobre el verdadero significado de la Navidad puedan llevarse un ejemplar.

Nos encantaría saber cómo estuvo tu evento. Por favor, escríbenos a contacto@abrelabiblia.org.

La historia de María: Navidad en vivo

Elenco:

- María, la narradora
- María joven
- José
- El bebé Jesús: un muñeco o un bebé real
- El ángel Gabriel
- Elisabet
- El dueño de la posada (y su esposa, si lo desea)
- Algunos pastores
- Un soldado romano (opcional)
- Un burro vivo (opcional)

Necesitarás: *Trajes sencillos, un pesebre y un muñeco o un bebé real para representar a Jesús; opcional: ¡un burro de verdad!*

Si el narrador desea tener este guion impreso como un apoyo puede colocarlo simplemente en un atril o en una carpeta, como si María estuviera leyendo un libro de cuentos. No es necesario memorizar el guion.

Quienes interpretan los papeles, ya sean adultos o niños, pueden disfrutar representando los acontecimientos mediante gestos y mímicas. Es posible que el

³ Las citas bíblicas son de la NBLA; si lo prefiere, puede utilizar otra traducción de la Biblia. La Nueva Biblia de las Américas (NBLA), Copyright © 2005 por The Lockman Foundation. Usadas con permiso. www.NuevaBiblia.com.

público ría a medida que se desarrolla la historia ¡e incluso que los espectadores se unan a la actuación!

Guion:

Nota: María, la narradora, dice todas las líneas a menos que el guion indique lo contrario.

Escena 1: María y el ángel Gabriel

María, la narradora, comienza de pie en el centro del escenario o si está al aire libre, en un lugar destacado.

Lo ideal es que no haya otros actores en el espacio que está siendo usado al comienzo.

María: Bueno, es maravilloso estar con ustedes. Mi nombre es María y quiero contarles algunos eventos increíbles que me sucedieron cuando era joven. Al mirar atrás, veo estos eventos y creo que podría describirlos como mi camino hacia la felicidad, aunque fue un camino que comenzó con sucesos que me tomaron totalmente por sorpresa. Permítanme comenzar.

En aquellos días, una canción incesante llenaba mi corazón; era un canto de gran alegría. Sentía que el futuro sería muy prometedor.

Mira, yo era una mujer joven. Para ser sincera, era casi una niña, aunque ya sabía que tenía muchas cosas por vivir.

Estaba comprometida con José, un hombre bueno y gentil, descendiente del rey David ¡nada menos que el rey David!

José era carpintero y cada vez que tenía un momento libre, trabajaba construyendo el hogar donde viviríamos cuando al fin estuviéramos casados.

El día que cambió mi vida para siempre empezó como cualquier otro.

María joven entra y simula estar ocupada en silencio en la casa.

Yo estaba ocupada en casa cuando, de repente, sentí la presencia de alguien muy cerca de mí. Sentía que no estaba sola.

El ángel Gabriel entra y se coloca junto a María, quien queda aterrorizada al verlo.

Levanté la vista poco a poco y allí, delante de mí, estaba un ángel. Supe en ese momento que Dios lo había enviado.

Cuando el ángel apareció, debo decir, ¡me quedé aterrorizada! Es bastante impresionante ver a los ángeles «en persona» (por así decirlo). Sin duda, son

grandes guerreros de luz. En fin, mi corazón latía con fuerza y mis rodillas temblaban tanto que tuve que sentarme. Estoy segura de que me habría desmayado delante del ángel si no me hubiera sentado.

Entonces, el ángel me habló y me dijo:

María, la narradora, o Gabriel dice estas palabras; Gabriel le hace un gesto a la joven María con una gran sonrisa y las manos abiertas.

¡Salve, muy favorecida! El Señor está contigo... No temas, María, porque has hallado gracia delante de Dios.⁴

María La palabra *favor* significa *gracia*: es la bondad de Dios, no ganada ni merecida, pero que Él nos da gratuitamente. Dios me estaba mostrando su gracia.

Lo que el ángel me dijo después me dejó sin aliento.

María, la narradora, o Gabriel dicen estas palabras; Gabriel continúa haciendo gestos a María joven. Puedes simular que meces a un bebé y luego señalar al cielo para indicar a Dios.

María, concebirás en tu seno y darás a luz un hijo, y le pondrás por nombre Jesús. Este será grande y será llamado Hijo del Altísimo; y el Señor Dios le dará el trono de su padre David; y reinará sobre la casa de Jacob para siempre, y Su reino no tendrá fin⁵.

María joven simula estar desconcertada mientras se narran las siguientes líneas.

María Pasé de estar asustada a estar completamente confundida. Estas palabras eran maravillosas, pero todo parecía imposible. Tenía muchas preguntas.

Esperábamos el nacimiento de un niño que cumpliría la promesa de Dios y reinaría en el trono de David. ¿Un niño? ¿Cómo podría ser posible? ¡Yo era virgen! ¿Un hijo mío en el trono de David? ¿Cómo podría ser esto? Vengo de una familia común y corriente. No éramos, para nada, como las personas que vivían en los palacios y tampoco solíamos relacionarnos con los reyes. ¿Un niño que reinará para siempre? Nada en este mundo dura para siempre, ¿cómo sería esto posible?

Aunque lo más desconcertante de todo fue cuando el ángel dijo que el niño sería «el Hijo del Altísimo». ¿Cómo podría un hijo mío ser el Hijo de Dios? Afortunadamente, el ángel continuó y respondió todas mis preguntas:

⁴ Lucas 1:28, 30.

⁵ Lucas 1:30-33.

María, la narradora, o Gabriel dice estas palabras; Gabriel hace un movimiento con la mano desde el cielo hacia María joven.

«El Espíritu Santo vendrá sobre ti y el poder del Altísimo te cubrirá con Su sombra; por eso el Santo Niño que nacerá será llamado Hijo de Dios».⁶

María: Aún me asombra el misterio de la obra de Dios: hizo que una nueva vida se formara en mi vientre ¡y era la vida de Su propio Hijo! Fue en mí y a través de mí que Dios se encarnó y vino al mundo como cualquier otro bebé indefenso.

Pero había algo más. El ángel me dijo que mi prima mayor, Elisabet, quien llevaba muchos años deseando tener un hijo, había concebido y estaba en el sexto mes de embarazo.

El ángel me dijo:

Gabriel vuelve a hacer un gesto indicando un bebé en el vientre. Gabriel o María, la narradora, dice:

«Porque ninguna cosa será imposible para Dios».⁷

María: En ese momento supe que el Espíritu de Dios estaría conmigo y me daría todo lo que pudiera necesitar. Con valentía, pronuncié unas palabras que reflejaron mi confianza en Dios:

María joven dice estas palabras o hace un gesto de aceptación mientras María, la narradora, dice:

«Hágase conmigo conforme a tu palabra».⁸

María: Y tan rápido como el ángel había llegado, desapareció.

El ángel Gabriel sale de escena.

OPCIONAL: SE PUEDE CANTAR UN VILLANCICO, por ejemplo, Venid fieles todos.

Escena 2: María y Elisabet

Elisabet podría entrar en la escena o podría estar ya cerca (por ejemplo, si están al aire libre, puede ubicarse en una puerta o en un espacio donde la gente pueda reunirse a su alrededor). María, con su vientre de embarazo, camina hacia ella.

⁶ Lucas 1:35.

⁷ Lucas 1:37.

⁸ Lucas 1:38.

Mientras María camina o mientras Elisabet entra, María dice:

María: Decidí visitar a mi prima Elisabet y permanecer con ella por un tiempo. Cuando llegue a su casa, ambas rebotábamos de gozo. ¿Quién hubiera imaginado que después de tantos años de anhelar un hijo, Dios la bendeciría con este maravilloso regalo? Elisabet estaba de pie en la puerta, con las palmas de sus manos apoyadas suavemente sobre el bebé que llevaba en su vientre. ¡Elisabet lucía radiante!

María, la narradora, o Elisabet dice estas palabras. Elisabet con un gesto señala al bebé en su vientre saltando.

«¡Bendita tú entre las mujeres, y bendito el fruto de tu vientre! ¿Por qué me ha acontecido esto a mí, que la madre de mi Señor venga a mí? Porque apenas la voz de tu saludo llegó a mis oídos, la criatura saltó de gozo en mi vientre».⁹

María: ¿Cómo supo Elisabet que yo estaba embarazada? Acababa de llegar y no había tenido la oportunidad de hablarle acerca del hijo que esperaba. ¡La única explicación posible era que Dios se lo hubiese revelado!

Entonces Elisabet dijo unas palabras que nunca olvidaré:

María, la narradora, o Elisabet dice estas palabras. Elisabet hace un gesto de bendición poniendo una mano sobre el hombro de María joven.

«Bienaventurada la que creyó que tendrá cumplimiento lo que le fue dicho de parte del Señor».¹⁰

Elisabet sale de la escena.

María: Ahora podía ver que la promesa de Dios se cumpliría a través del Niño que llevaba en mi vientre. Durante cientos de años, Dios había prometido un Mesías a través de las Escrituras y ahora Él estaba a punto de llegar, ¡y yo lo llevaba dentro de mí!

¡Yo! ¡La joven María de Nazaret!

Todas las piezas del rompecabezas encajaron cuando llegué con Elisabet y no pude contener el gozo que sentí. ¡El Hijo de Dios venía al mundo y yo llevaba Su vida dentro de mí! Todo mi ser se llenó de alabanzas que brotaban y se desbordaban en estas palabras que me fueron dadas:

⁹ Lucas 1:42-44.

¹⁰ Lucas 1:45.

María, la narradora, o María joven dice estas palabras. María joven puede dar vueltas de alegría:

María: **«Mi alma glorifica al Señor y mi espíritu se regocija en Dios mi Salvador, porque ha mirado la humildad de su sierva. Porque he aquí, desde ahora todas las generaciones me llamarán bienaventurada, porque el Poderoso ha hecho grandes cosas por mí, y santo es su nombre».**¹¹

[OPCIÓN DE CANTAR UN VILLANCICO, por ejemplo, Al mundo paz, o considerar un solo de «El Dios poderoso»¹²]

Escena 3: María y José

María joven y José simulan mantener una intensa conversación; primero, María joven y luego José.

María: Durante el tiempo que estuve con Elisabet no dejé de preguntarme qué haría con José. Ambos estábamos comprometidos para casarnos y ambos estuvimos esperando el día de nuestra boda con muchas ansias.

José era un buen hombre y yo sabía que me amaba profundamente, aunque difícilmente podía esperar que él comprendiera lo que Dios estaba haciendo. Pensé que quizá rompería nuestro compromiso.

Así que puedes imaginar la alegría que sentí cuando José me dijo que un ángel le había hablado en un sueño:

María, la narradora, o José dicen estas palabras. José hace un gesto de asombro:

«José, hijo de David, no temas recibir a María tu mujer, porque el Niño que se ha engendrado en ella es del Espíritu Santo. Y dará a luz un Hijo, y le pondrás por nombre Jesús, porque Él salvará a Su pueblo de sus pecados».¹³

María: ¡Lo que el ángel le había dicho a José era exactamente lo que el ángel me dijo! Esta era otra confirmación de la promesa de Dios.

Parte opcional: Un soldado romano entra en escena y simula leer en voz alta un pergamino.

María: Poco antes de que el niño naciera, un mensajero llegó a la ciudad con noticias de Roma sobre una nueva iniciativa del gobierno que ordenaba

¹¹ Lucas 1:46-49.

¹² [El Dios poderoso | Sovereign Grace Music](#), basado en Lucas 1:46-55.

¹³ Mateo 1:20-21.

a toda la población regresar a su ciudad natal para inscribirse en un censo. Esto significaba que tendríamos que viajar con José hasta Belén, a una distancia de más de 110 kilómetros. Sería, sin duda, un viaje largo y agotador.

[OPCIÓN DE CANTAR UN VILLANCICO, por ejemplo, Arre Borriquito]

María joven y José se ponen en marcha. Si están en un espacio cerrado, pueden caminar entre el público o por la congregación. Si están al aire libre y se dirigen a lo que será su posada, pueden guiar a todos los asistentes para que sigan a María joven y a José. Si tienen un burro, el cuidador del burro puede llevarlo consigo durante el viaje.

Si es posible, María, la narradora, puede leer estas palabras mientras María joven y José emprenden su viaje:

María: Parecía como si todo el mundo estuviera en movimiento. Nuestro fiel burrito llevaba auestas todo lo que necesitábamos. A veces montaba en él y otras caminaba junto a José. A medida que avanzábamos kilómetro tras kilómetro, me sentía cada vez más cansado.

Escena 4: María y José en el establo:

María: Fue un viaje largo y agotador, pero finalmente llegamos a Belén. La tarde daba paso a la noche y la ciudad estaba repleta de gente. Pude ver que José buscaba insistentemente un lugar donde pasar la noche, pero siempre recibía la misma respuesta: “No, lo siento. No hay habitaciones”.

Hasta que por fin llegamos a una posada. Seguro que nos recibirían allí.

José junto con María joven llaman a la puerta de la posada (si se hace la mímica, hay que dar algunos golpes con el pie al suelo al mismo tiempo, simulando el llamado a la puerta).

María: José llamó frenéticamente a la puerta, que fue abierta por el dueño de la posada.

El dueño de la posada y su esposa se encogen de hombros y mueven la mano para indicar con gestos que no hay habitaciones disponibles.

María: Nuevamente se nos dijo que siguiéramos nuestro camino pues no había lugar en la posada. Pero justo cuando José se daba la vuelta para marcharse, el dueño de la posada tuvo una idea.

El dueño de la posada y su esposa hacen un gesto como si tuvieran una idea brillante y luego señalan el establo.

María: Al ver el estado tan avanzado de mi embarazo, el dueño de la posada nos sugirió que usáramos el establo donde guardaban a sus animales.

El dueño de la posada nos indicó dónde teníamos que ir. Solo nos quedaban unos pocos pasos más y podríamos descansar.

[OPCIÓN DE CANTAR UN VILLANCICO, por ejemplo, Oh, pueblecito de Belén)]

Escena 5: El establo

María joven y José caminan hacia el establo.

Si es en un espacio cerrado: pueden cruzar el escenario hasta llegar a un sencillo establo, que incluya un pesebre.

Si es al aire libre: los ayudantes pueden guiar a los asistentes para que sigan a la joven María y a José mientras se dirigen al lugar donde el establo estará ubicado.

Si hay un burro, el cuidador puede llevarlo consigo durante el trayecto.

En el establo, José y María se sientan alrededor del pesebre. Podrían participar en la escena algunos actores disfrazados de animales. María puede tomar al Niño Jesús del pesebre y acunarlo.

María: Así que nos refugiamos con los animales. José echó un vistazo alrededor del lugar y encontró un pesebre. Lo cubrió con heno y luego yo extendí los pañales que habíamos traído con nosotros. No pasó mucho tiempo antes de que Jesús naciera.

Estar los tres solos fue un poco extraño. ¡El mayor milagro que el mundo hubiera conocido yacía entre mis brazos! Hasta donde yo creía, éramos los únicos que sabíamos lo que Dios estaba haciendo. Pero eso pronto cambió.

Algunos pastores se unen a María joven y a José en el establo.

María: Antes de que la noche del nacimiento del niño terminara, escuché el ruido de unos hombres acercándose al establo. Tan pronto los vimos, supimos que eran pastores. Les pregunté que los había traído hasta el establo a esa hora de la noche. Ellos tenían una extraordinaria historia que contar.

Los pastores o María, la narradora, dicen las siguientes líneas mientras los pastores representan la escena con mímica.

- Pastor 1: Estábamos en el campo cuidando de nuestros rebaños, cuando de repente se nos apareció un ángel. Todo a su alrededor se volvió tan brillante y glorioso que caímos al suelo llenos de miedo.¹⁴
- Pastor 2: Pero el ángel nos dijo que no tuviéramos miedo porque tenía buenas noticias de gran gozo para nosotros y para todo el pueblo. Porque hoy, en la ciudad de David, ha nacido un Salvador, que es Cristo el Señor.¹⁵
- Pastor 3: Nos dio una señal: encontraríamos al niño envuelto en pañales y acostado en un pesebre.¹⁶
- Pastor 1: De repente, todo el cielo se llenó de ángeles, todos alabando a Dios. Era una vista maravillosa y un sonido glorioso.¹⁷
- Pastor 2: Tan pronto como los ángeles nos dejaron, nos dijimos unos a otros: «Vamos a Belén y veamos lo que ha sucedido, lo que el Señor nos ha dado a conocer».¹⁸
- Pastor 3: Y las palabras que dijeron los ángeles eran ciertas, porque aquí está el bebé acostado en un pesebre.¹⁹

[OPCIÓN DE CANTAR UN VILLANCICO, por ejemplo, Gloria a Dios en las alturas].

Conclusión

María, la narradora o un líder de la iglesia puede dar por concluido el evento con las siguientes palabras:

La sección en cursiva a continuación es opcional: puede considerar qué funcionará mejor en su entorno, y tal vez desee omitir o ampliar lo que se dice acerca del ofrecimiento de Jesús de perdón, paz con Dios y vida eterna.

Los que están en el escenario pueden permanecer quietos hasta que termine la narración y luego todos pueden hacer una reverencia si lo desean.

¹⁴ Basado en Lucas 2:8-9.

¹⁵ Basado en Lucas 2:10-11.

¹⁶ Basado en Lucas 2:12.

¹⁷ Basado en Lucas 2:13.

¹⁸ Basado en Lucas 2:15.

¹⁹ Basado en Lucas 2:16

María: *Bueno, esa es mi historia. Dios me había elegido para dar a luz al Mesías, al Niño Jesús, a mi propio bebé Jesús.*

Jesús era aquel que había sido prometido cientos de años atrás. Vino al mundo tal como Dios lo había anunciado; cada detalle se cumplió exactamente como Él lo dijo.

Jesús vino para cargar con nuestros pecados al sufrir en la cruz. Tomó sobre sí mismo nuestra culpa para que pudiéramos ser perdonados y vivir en paz con Dios.

Mi corazón de madre se invadió de un profundo dolor cuando Jesús murió. Pero gracias a Dios, no todo terminó allí. Al tercer día, Jesús resucitó de la tumba, ascendió y abrió las puertas del cielo para mí y para todos los que confían en Él.

Cuando vi por primera vez al ángel Gabriel, tenía muchas preguntas. Tal vez tú también las tengas ¡y está bien! Nos encantaría ayudarte a encontrar las respuestas.

Palabras finales

María: Tomé nota cuidadosamente de las palabras que el ángel Gabriel y los pastores habían compartido y las medité en mi corazón. Espero que tú también lo hagas.

Este fue mi camino hacia el gozo y también podría ser el tuyo.

Espero que dondequiera que te encuentres en tu camino, puedas decir las mismas palabras que yo dije hace tantos años:

«Mi alma engrandece al Señor, Y mi espíritu se regocija en Dios mi Salvador».²⁰

[OPCIÓN DE CANTAR UN VILLANCICO, por ejemplo Noche de paz!]

²⁰ Lucas 1:46-47.